

# Budget consigli Svizzera



## Convivenza – vivere insieme senza essere sposati

Un numero sempre maggiore di coppie sceglie di convivere. A differenza del matrimonio la convivenza non sottostà a nessuna regolamentazione legale specifica (in assenza di un contratto fra i partner fanno stato le regole sulla società semplice del Codice delle obbligazioni). La coppia di conviventi dovrebbe dunque prestare attenzione ad alcuni punti critici e accordarsi anticipatamente per scritto su alcune importanti questioni.

In Svizzera, l'espressione "convivenza" è sinonimo di unione libera, concubinato, unione senza certificato, comunità di vita non maritale.

Oggi giorno è una scelta assai diffusa fra le coppie di ogni età senza figli, con figli in comune o nati da precedenti relazioni.

La decisione di vivere in unione libera ha diverse motivazioni. Dal momento che non ci sono disposizioni legali specifiche che regolano la vita insieme né la sua eventuale dissoluzione, gli accordi variano da coppia a coppia. Si consiglia di mettere per scritto in un *contratto di convivenza* le "regole del gioco" del vivere in comune.

### Consigli sul contratto di convivenza:

#### Entrate/patrimonio/acquisti

- *Entrate*: separare le entrate. Ogni partner gestisce da sé le proprie entrate.
- *Patrimonio*: separazione e gestione individuale del patrimonio.
- *Inventario*: stilare una lista degli oggetti portati. Durante la convivenza si consiglia di non effettuare acquisti in comune, ma di scrivere gli acquisti fatti da ciascuno nell'inventario.

#### Uscite

Le seguenti spese comuni saranno interamente considerate nel budget e ripartite secondo un tasso convenuto in anticipo, per esempio al 50% o ad una percentuale che sarà definita in funzione dei redditi, cioè secondo la capacità finanziaria di ciascuno.

- *Alloggio* (affitto, costi accessori e spese annesse, come elettricità, gas, telefonia, radio, TV, Internet, assicurazione mobili domestica e responsabilità civile, giornali).
- *Spese domestiche* (cibo, bevande, altre spese domestiche, ospiti, animali domestici, aiuto domestico).
- *Figli in comune*: i costi saranno condivisi. I genitori non sposati sono obbligati a stipulare una convenzione di mantenimento che deve essere approvata dall'autorità di protezione dei minori.

#### Figli da precedenti unioni

- Ciascun genitore è responsabile delle loro spese e della loro cura.

#### Spese personali

- Ciascun partner copre i propri costi per abbigliamento, argent de poche, tempo libero, hobby, cura del corpo, ecc.

## **Spese speciali**

- Automobile: questi costi sono presi a carico dal/dalla proprietario/a del veicolo. Se i due partner utilizzano la stessa vettura, i costi saranno ripartiti, per esempio in funzione del chilometraggio o integrati nelle spese comuni.

## **Indennità per lavori domestici**

- Di principio, i lavori domestici e la cura dei figli (in comune o del partner) saranno effettuati dai due partner in parti uguali.
- Se uno dei partner si assume un maggior onere di queste incombenze, avrebbe diritto ad un'adeguata indennità. Questa sarà fissata in funzione del carico di lavoro svolto e della sua capacità finanziaria.

## **Altri punti da regolare a dipendenza della situazione:**

- Previdenza per la vecchiaia in caso di riduzione dell'attività professionale per far fronte ai lavori domestici e cura dei figli
- Affitto comune – contratto di locazione sottoscritto da entrambi i partner - sublocazione
- Testamento
- Assicurazione Vita
- Procure
- Liberazione dal segreto professionale del medico

Se uno dei due trasloca presso l'appartamento del partner è possibile concordare un'indennità per vitto e alloggio, con o senza compensazione per il lavoro svolto.

In caso di figli in comune è spesso più semplice stabilire un budget familiare.

Vedere anche:

- [www.budgetconsigli.ch](http://www.budgetconsigli.ch) > scheda "Istruzioni per coppie conviventi"
- Guida edita da Beobachterverlag «Zusammenleben – zusammen wohnen» (vivere insieme - coabitare)

Autrice: Dorothea Billeter, consulente in budget, Federazioni svizzere associazioni femminili di Berna e Zurigo (traduzione e adattamento: Andrea Rezzonico e Laura Regazzoni Meli ACSI)